



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

Brusel 20. června 2012 (27.06)

11695/12

**Interinstitucionální spis:
2012/0161 (NLE)**

**EEE 83
ENV 567**

NÁVRH

Odesílatel:	Evropská komise
Ze dne:	20. června 2012
Č. dok. Komise:	COM(2012) 333 final
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smišeném výboru EHP ke změně přílohy XX (Životní prostředí) Dohody o EHP

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA
PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: COM(2012) 333 final



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 20.6.2012
COM(2012) 333 final

2012/0161 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout
ve Smíšeném výboru EHP
ke změně přílohy XX
(Životní prostředí)
Dohody o EHP**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Pro zajištění nezbytné právní jistoty a jednotnosti vnitřního trhu má Smíšený výbor EHP začleňovat veškeré příslušné právní předpisy EU co nejdříve po jejich přijetí do Dohody o EHP.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Předloha rozhodnutí Smíšeného výboru EHP (přiložená k tomuto návrhu rozhodnutí Rady) má za cíl začlenit směrnici 2009/29/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se mění směrnice 2003/87/ES s cílem zlepšit a rozšířit systém EU pro obchodování s emisemi („EU ETS“). Cílem je také začlenit nařízení Komise (EU) č. 1031/2010 ze dne 12. listopadu 2010 o harmonogramu, správě a jiných aspektech dražeb povolenek na emise skleníkových plynů v souladu se směrnicí 2003/87/ES o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v rámci EU, ve znění nařízení Komise (EU) č. 1210/2011 ze dne 23. listopadu 2011, kterým se mění nařízení (EU) č. 1031/2010 zejména s cílem stanovit objem povolenek na emise skleníkových plynů, které se mají dražit před rokem 2013, jakož i další akty Komise přijaté podle směrnice 2003/87/ES nebo akty, kterými se mění předcházející akty Komise v této oblasti.

Státy ESVO EHP se účastní systému EU pro obchodování s emisemi od roku 2008 v důsledku začlenění směrnice 2003/87/ES do Dohody o EHP. V souladu se zásadou jednotnosti, která je základem Evropského hospodářského prostoru, by akty mající za cíl revidovat nebo provádět EU ETS měly být začleněny do Dohody o EHP.

Důvodem úprav navržených ze strany ESVO je rozšíření systému EU pro obchodování s emisemi na státy ESVO. Týkají se směrnice 2003/87/ES ve znění směrnice 2009/29/ES a nařízení (EU) č. 1031/2010.

Velký počet úprav zahrnutých v této předloze rozhodnutí Smíšeného výboru je již stanoven v příloze XX Dohody o EHP, a to pokud jde o směrnici 2003/87/ES. Znění úprav bylo přezkoumáno za účelem zjednodušení.

Kromě toho ESVO navrhuje úpravu mající za cíl upravit islandský podíl povolenek, které mají být vydraženy (viz čl. 1 bod 2, písm. l) návrhu předlohy rozhodnutí Smíšeného výboru).

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Podle čl. 1 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2894/94 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru zaujímá Rada postoj k takovým rozhodnutím, která má jménem Unie přijmout na návrh Komise.

Komise předkládá předlohu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP Radě, aby jej tato přijala jako postoj Unie. Komise doufá, že jej bude moci předložit Smíšenému výboru EHP co nejdříve.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout
ve Smíšeném výboru EHP
ke změně přílohy XX
(Životní prostředí)
Dohody o EHP**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1, ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru¹, a zejména na čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

¹ Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru² (dále jen „Dohoda o EHP“) vstoupila v platnost dne 1. ledna 1994.
- (2) Podle článku 98 dohody se může Smíšený výbor EHP rozhodnout změnit mimo jiné přílohu XX Dohody o EHP.
- (3) Příloha XX Dohody o EHP obsahuje ustanovení a ujednání týkající se životního prostředí.
- (4) Je vhodné do Dohody o EHP začlenit směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/29/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se mění směrnice 2003/87/ES s cílem zlepšit a rozšířit systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v Evropské unii³.
- (5) Je vhodné do Dohody o EHP začlenit nařízení Komise (EU) č. 1031/2010 ze dne 12. listopadu 2010 o harmonogramu, správě a jiných aspektech dražeb povolenek na emise skleníkových plynů v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v rámci Společenství⁴, ve znění nařízení Komise (EU) č. 1210/2011 ze dne 23. listopadu 2011, kterým se mění nařízení (EU) č. 1031/2010 zejména s cílem stanovit objem povolenek na emise skleníkových plynů, které se mají dražit před rokem 2013⁵, jakož i další akty Komise přijaté podle směrnice 2003/87/ES.
- (6) Některé úpravy by měly být provedeny v souvislosti se směrnicí 2003/87/ES ve znění směrnice 2009/29/ES a nařízení (EU) č. 1031/2010; důvodem je rozšíření systému pro obchodování s emisemi Evropské unie na státy ESVO EHP.
- (7) Příloha XX Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (8) Postoj Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP by měl vycházet z připojené předlohy rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

² Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

³ Úř. věst. L 140, 5.6.2009, s. 63.

⁴ Úř. věst. L 302, 18.11.2010, s. 1.

⁵ Úř. věst. L 308, 24.11.2011, s. 2.

Článek 1

Postoj, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP k navrhované změně přílohy XX (Životní prostředí) Dohody o EHP, vychází z předlohy rozhodnutí uvedeného výboru připojené k tomuto rozhodnutí.

Zástupci Unie ve Smíšeném výboru EHP mohou odsouhlasit drobné změny předlohy rozhodnutí bez dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 2

Po přijetí bude rozhodnutí Smíšeného výboru EHP zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek [...]

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č.

ze ,

kterým se mění příloha XX (Životní prostředí) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XX Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. .../... ze dne ...¹.
- (2) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (EU) č. 1031/2010 ze dne 12. listopadu 2010 o harmonogramu, správě a jiných aspektech dražeb povolenek na emise skleníkových plynů v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství².
- (3) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (EU) č. 550/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES stanoví některá omezení pro použití mezinárodních kreditů z projektů zahrnujících průmyslové plyny³.
- (4) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (EU) č. 1210/2011 ze dne 23. listopadu 2011, kterým se mění nařízení (EU) č. 1031/2010 zejména s cílem stanovit objem povolenek na emise skleníkových plynů, které se mají dražit před rokem 2013⁴.
- (5) Do Dohody by měla být začleněna směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/29/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se mění směrnice 2003/87/ES s cílem zlepšit a rozšířit systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství⁵.
- (6) Do Dohody by mělo být začleněno rozhodnutí Komise 2010/2/EU ze dne 24. prosince 2009, kterým se podle směrnice Evropského parlamentu a Rady

¹ Úř. věst. L

² Úř. věst. L 302, 18.11.2010, s. 1.

³ Úř. věst. L 149, 8.6.2011, s. 1.

⁴ Úř. věst. L 308, 24.11.2011, s. 2.

⁵ Úř. věst. L 140, 5.6.2009, s. 63.

2003/87/ES sestavuje seznam odvětví a pododvětví, u nichž se má za to, že jim hrozí značné riziko úniku uhlíku⁶.

- (7) Do Dohody by mělo být začleněno rozhodnutí Komise 2010/345/EU ze dne 8. června 2010 o změně rozhodnutí 2007/589/ES, pokud jde o zahrnutí pokynů pro monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů ze zachytávání, přepravy a geologického ukládání oxidu uhličitého⁷ (CO₂).
- (8) Do Dohody by mělo být začleněno rozhodnutí Komise 2010/670/EU ze dne 3. listopadu 2010, kterým se stanoví kritéria a opatření pro financování komerčních demonstračních projektů, jež jsou zaměřeny na zachycování a geologické ukládání CO₂, která nepoškozují životní prostředí, a financování demonstračních projektů inovativních technologií v oblasti obnovitelných zdrojů energie v rámci systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství, jak je stanoveno směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES⁸.
- (9) Do Dohody by mělo být začleněno rozhodnutí Komise 2011/278/EU ze dne 27. dubna 2011, kterým se stanoví přechodná pravidla harmonizovaného přidělování bezplatných povolenek na emise platná v celé Unii podle článku 10a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES⁹.
- (10) Do Dohody by mělo být začleněno rozhodnutí Komise 2011/540/EU ze dne 18. srpna 2011 o změně rozhodnutí 2007/589/ES, pokud jde o zahrnutí pokynů pro monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů z nových činností a plynů¹⁰.
- (11) Do Dohody by mělo být začleněno rozhodnutí Komise 2011/745/EU ze dne 11. listopadu 2011 o změně rozhodnutí 2010/2/EU a 2011/278/EU, pokud jde o odvětví a pododvětví, u nichž se má za to, že jim hrozí značné riziko úniku uhlíku¹¹.
- (12) Toto rozhodnutí Smíšeného výboru nijak neomezuje nezávislost zúčastněných stran při mezinárodních jednáních o změnách klimatu, zejména v kontextu Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu a Kjótského protokolu nebo jakékoli jiné mezinárodní dohody o změně klimatu jiné než týkající se aspektů důležitých pro systém EU pro obchodování s emisemi (EU ETS), které jsou začleněny do Dohody o EHP. Státy ESVO mají ovšem brát náležitě v úvahu závazky, které mají v rámci Dohody o EHP. Každý stát ESVO je odpovědný za provádění politik a opatření k plnění svých mezinárodních závazků v rámci Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu, Kjótského protokolu a jakékoli jiné mezinárodní dohody související se změnou klimatu.
- (13) Účastí států ESVO v systému EU pro obchodování s emisemi není dotčena účast států ESVO v jakémkoli flexibilním nástroji pro zmírnění emisí.

⁶ Úř. věst. L 1, 5.1.2010, s. 10.

⁷ Úř. věst. L 155, 22.6.2010, s. 34.

⁸ Úř. věst. L 290, 6.11.2010, s. 39.

⁹ Úř. věst. L 130, 17.5.2011, s. 1.

¹⁰ Úř. věst. L 244, 21.9.2011, s. 1.

¹¹ Úř. věst. L 299, 17.11.2011, s. 9.

- (14) Rozšíření režimu na zařízení ve státech ESVO má za důsledek zvýšení celkového množství povolenek v rámci EU ETS jako celku podle článků 9 a 9a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES. Státy ESVO poskytnou v části A dodatku směrnice příslušné údaje, aby Komise mohla stanovit průměrné roční celkové množství povolenek pro celý EHP.
- (15) Komise informuje státy ESVO, pokud jde o jednání a uzavírání dohod s třetími zeměmi podle článku 11a směrnice 2003/87/ES a o důsledky, které by tyto dohody mohly mít na použití ověřených snížení emisí (CER).
- (16) Po uzavření dohody podle článků 11a nebo 25 směrnice 2003/87/ES nebudou státy ESVO a jejich provozovatelé diskriminováni oproti členským státům EU a jejich provozovatelům.
- (17) Komise informuje státy ESVO o provádění čl. 24a odst. 1 směrnice 2003/87/ES a o důsledcích, které by toto provádění mohlo mít na množství povolenek v rámci EU ETS.
- (18) Státy ESVO plně podpoří skutečnost, že množství povolenek přidělených do dražby se v systému EU pro obchodování s emisemi zvyšuje s cílem dosáhnout toho, aby do roku 2027 bylo ukončeno přidělování bezplatných povolenek. Cílem států ESVO vždy bylo zvýšení procentního podílu povolenek, které jsou přidělovány za úplatu. Státy ESVO připomínají změnu e) stanovenou v čl. 1 bodě 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 146/2007¹², kterým se do Dohody začleňuje směrnice 2003/87/ES.
- (19) Státy ESVO využijí společné dražební platformy stanovené podle článku 26 nařízení č. 1031/2010 a jmenují subjekt sledující dražby vybraný podle článku 24 uvedeného nařízení pro sledování dražeb svých povolenek. Vzhledem k tomu, že se státy ESVO neúčastní společné akce, nemusí plnit žádné konkrétní úkoly v rámci postupů zadávání veřejných zakázek při jmenování společných dražebních platform a subjektů sledujících dražby. Jakmile jsou tyto platformy a subjekty jmenovány, každý stát ESVO se bude snažit uzavřít s nimi smlouvu. Komise bude v rámci možností dbát na to, aby dražební platformy uzavřely obdobně smlouvu se státy ESVO, a to za stejných podmínek, jako jsou podmínky pro účastníci se členské státy EU ve smlouvách vyplývajících ze společných postupů zadávání veřejných zakázek, za předpokladu, že státy ESVO sloučí do dražby své povolenky s povolenkami účastníků se členských států EU. Pokud jde o subjekt sledující dražby, Komise bude v rámci možností dbát na to, aby tento subjekt uzavřel obdobně smlouvu se státy ESVO, a to za stejných podmínek, jako jsou podmínky platné buď pro účastníci se členské státy EU, nebo pro členské státy EU, které se neúčastní, podle toho, zda se státy ESVO rozhodnou sloučit do dražby své povolenky s povolenkami účastníků se členských států EU, nebo ne.
- (20) Rozpočtové otázky nejsou součástí Dohody. Finanční příspěvky od států ESVO členským státům EU se sjednávají prostřednictvím finančních mechanismů EHP. Uplatňování ustanovení směrnice 2003/87/ES týkající se těchto otázek a používání kritérií pro přidělení – mezi některé členské státy EU – určitých procentních podílů celkového množství povolenek, s nimiž se bude obchodovat formou dražby podle

¹²

Úř. věst. L 100, 10.4.2008, s. 92.

čl. 10 odst. 2 písm. b) a c) a podle příloh IIa a IIb směrnice 2003/87/ES, proto neovlivňuje působnost Dohody.

- (21) Kontrolní úřad ESVO úzce spolupracuje s Komisí, kdykoliv je vyzván k vykonání úkolů, které se týkají států ESVO a za které, pokud jde o členské státy EU, odpovídá Komise podle směrnice 2003/87/ES, nařízení (ES) č. 2216/2004, rozhodnutí 2007/589/ES a rozhodnutí 2006/780/ES. Mezi tyto úkoly patří mimo jiné posouzení vnitrostátních prováděcích opatření uvedených v článku 11 a veškeré uplatnění jednostranného zahrnutí dodatečných činností a plynů podle článku 24 směrnice 2003/87/ES,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha XX Dohody se mění takto:

1. Do bodu 21al (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES) se doplňuje tato odrážka:

„– **32009 L 0029**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/29/ES ze dne 23. dubna 2009 (Úř. věst. L 140, 5.6.2009, s. 63).“
2. Úpravy v bodě 21al (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES) se nahrazují tímto:

„Pro účely Dohody se ustanovení směrnice upravují takto:

 - a) Aniž je dotčen budoucí vývoj určený Smíšeným výborem EHP, je třeba poznamenat, že do Dohody o EHP nejsou začleněny tyto akty Společenství:
 - i) Rozhodnutí Rady 2002/358/ES ze dne 25. dubna 2002 o schválení Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu jménem Evropského společenství a o společném plnění závazků z něj vyplývajících¹³,
 - ii) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 280/2004/ES ze dne 11. února 2004 o mechanismu monitorování emisí skleníkových plynů ve Společenství a provádění Kjótského protokolu¹⁴.
 - b) V době, kdy dochází k začlenění směrnice, neprobíhá na území Lichtenštejnska žádná činnost v oblasti letectví, jak ji definuje směrnice. Jakmile bude na území Lichtenštejnska relevantní činnost v oblasti letectví probíhat, tento stát bude plnit své povinnosti vyplývající ze směrnice.
 - c) V čl. 3c odst. 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

¹³ Úř. věst. L 130, 15.5.2002, s. 1.

¹⁴ Úř. věst. L 49, 19.2.2004, s. 1.

„Při začleňování rozhodnutí Komise do Dohody o EHP Smíšený výbor EHP rozhodne v souladu s postupy stanovenými Dohodou a na základě číselných údajů poskytnutých Kontrolním úřadem ESVO ve spolupráci s úřadem Eurocontrol o historických emisích z letectví pro celý EHP přičtením příslušných číselných údajů týkajících se letů v rámci území států ESVO a mezi nimi a letů mezi státy ESVO a třetími zeměmi k uvedenému rozhodnutí Komise.“

d) V čl. 3d odst. 4 se zrušuje druhý pododstavec.

e) V čl. 3e odst. 2 a čl. 3f odst. 4 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„K témuž dni předloží státy ESVO obdržené žádosti Kontrolnímu úřadu ESVO, který je neprodleně předá Komisi.“

f) V čl. 3e odst. 3 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Při začleňování rozhodnutí Komise do Dohody o EHP Smíšený výbor EHP rozhodne, v souladu s postupy stanovenými Dohodou a na základě číselných údajů poskytnutých Kontrolním úřadem ESVO ve spolupráci s úřadem Eurocontrol, pro celý EHP o celkovém počtu povolenek, o počtu povolenek, které mají být vydraženy, o počtu povolenek ve zvláštní rezervě a o počtu povolenek přidělených zdarma, a to přičtením příslušných číselných údajů týkajících se letů v rámci území států ESVO a mezi nimi a letů mezi státy ESVO a třetími zeměmi k uvedenému rozhodnutí Komise.

Komise rozhodne o referenční hodnotě pro celý EHP. Komise bude během rozhodovacího procesu úzce spolupracovat s Kontrolním úřadem ESVO. Státy ESVO provedou výpočet a zveřejnění podle čl. 3e odst. 4 následně po přijetí rozhodnutí Smíšeného výboru EHP, které začlení rozhodnutí přijaté Komisí do Dohody o EHP.“

g) V čl. 3f odst. 5 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise rozhodne o referenční hodnotě pro celý EHP. Komise během rozhodovacího procesu úzce spolupracuje s Kontrolním úřadem ESVO. Státy ESVO provedou výpočet a zveřejnění podle čl. 3f odst. 7 následně po přijetí rozhodnutí Smíšeného výboru EHP, které začlení rozhodnutí přijaté Komisí do Dohody o EHP.“

h) V článku 9 se vkládají nové odstavce, které zní:

„Zvýšení průměrného ročního celkového množství povolenek v systému EU pro obchodování s emisemi v důsledku rozšíření systému na Lichtenštejnsko a Norsko podle odstavce 1 je v souladu s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO o jejich národních alokačních plánech na období 2008–2012.

Zvýšení průměrného ročního celkového množství povolenek v systému EU pro obchodování s emisemi v důsledku rozšíření systému na Island podle odstavce 1 bude odpovídat 23 934 tunám ekvivalentu CO₂.

Pokud jde o státy ESVO, údaje, které mají být vzaty v úvahu pro výpočet množství povolenek pro celý EHP, které mají být vydány od roku 2013 podle tohoto článku, jsou stanoveny v části A dodatku.“

- i) V čl. 9a odst. 1 se doplňuje nová věta, která zní:

„Pokud jde o Norsko, průměrné roční množství povolenek vydaných pro zařízení uvedená v tomto odstavci činí 878 850.“

- j) V čl. 9a odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o zařízení, která ve státech ESVO provádějí činnosti uvedené v příloze I a do systému Společenství budou začleněna až od roku 2013, průměrné roční emise za vykazované období, během kterého proběhnou úpravy, budou:

Island: 1 862 571 tun ekvivalentu CO₂,

Lichtenštejnsko: 0 tun ekvivalentu CO₂,

Norsko: 5 269 254 tun ekvivalentu CO₂.“

- k) Za čl. 9a odst. 4 se vkládají nové odstavce, který znějí:

„5. Pokud jde o státy ESVO, údaje, které mají být vzaty v úvahu pro úpravu množství povolenek pro celý EHP, které mají být vydány od roku 2013 podle tohoto článku, jsou stanoveny v části A dodatku.

6. Komise vypočítá a upraví roční množství povolenek pro celý EHP, které mají být vydány od roku 2013 v souladu s článkem 9 a tímto článkem tak, aby zahrnovalo údaje týkající se států ESVO, jak jsou uvedeny v části A dodatku. Komise zveřejní upravená množství povolenek pro celý EHP na rok 2013 a další roky.“

- l) V čl. 10 odst. 2 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Pro účely písm. a), pokud jde o Lichtenštejnsko a Norsko, se jejich podíly vypočítají na základě těchto emisí:

Lichtenštejnsko: 20 943 tun ekvivalentu CO₂.

Norsko: 18 635 669 tun ekvivalentu CO₂.

Pokud jde o Island, podíl uvedený v písm. a) se vypočítá na základě 36 196 tun ekvivalentu CO₂ upraveného o 899 645 tun ekvivalentu CO₂, což představuje podíl ověřených emisí za rok 2005 ze zařízení provádějících činnosti uvedené v příloze I, které budou zahrnuty do systému Společenství až od roku 2013. Podíl Islandu bude tedy spočítán na základě 935 841 tun ekvivalentu CO₂.

- m) Pro státy ESVO se nepoužije čl. 10 odst. 3.

- n) V čl. 11a odst. 8 se za pátý pododstavec doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pokud jde o státy ESVO, údaje, které mají být vzaty v úvahu pro výpočet snížení v rámci celého EHP podle pátého pododstavce, jsou stanoveny v části B dodatku.“

- o) V čl. 16 odst. 3 se druhá věta nahrazuje větou, která zní:

„Státy EVSO stanoví sankce za překročení emisí, které odpovídají sankcím v členských státech EU.“

- p) Za čl. 16 odst. 12 se vkládá nový odstavec, který zní:

„13. Státy ESVO předloží veškeré žádosti podle čl. 16 odst. 5 a 10 Kontrolnímu úřadu ESVO, který je neprodleně předá Komisi.“

- q) V čl. 18a odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Přerozdělení provozovatelů letadel k jednotlivým státům ESVO proběhne v roce 2011 poté, co provozovatelé splní svoje povinnosti z roku 2010. Původní členský stát správy může souhlasit s odlišným časovým plánem pro přerozdělení provozovatelů letadel původně přidělených jinému členskému státu na základě kritérií uvedených v písmenu b), pokud o to provozovatel výslovně požádá do šesti měsíců ode dne, kdy Komise přijme seznam provozovatelů pro celý EHP uvedený v čl. 18a odst. 3 písm. b). V takovém případě dojde k přerozdělení nejpozději v roce 2020 s ohledem na obchodovací období začínající rokem 2021.“

- r) V čl. 18a odst. 3 písm. b) se za slova „provozovatele letadel“ doplňují slova „v celém EHP“.

- s) V článku 18b se doplňuje následující pododstavec, který zní:

„Pro účely plnění svých úkolů vyplývajících ze směrnice mohou státy ESVO a Kontrolní úřad ESVO požádat o pomoc Eurocontrol nebo jinou příslušnou organizaci a mohou s uvedenými organizacemi v tomto smyslu uzavřít odpovídající dohody.“

- t) V článku 20 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Vydávání, převádění a rušení povolenek týkající se států EVSO, jejich provozovatelů a provozovatelů letadel spravovaných těmito státy se evidují v nezávislém protokolu transakcí, který je uveden v odstavci 1.

Ústřední správce je způsobilý vykonávat úkoly uvedené v odstavcích 1 až 3, pokud se jedná o státy ESVO, jejich provozovatele nebo provozovatele letadel spravované těmito státy.“

- u) V článku 25 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Povolenky systému Společenství zahrnují povolenky vydané nebo obchodované státy ESVO nebo jejich provozovateli v rámci systému Společenství. Pokud Společenství uzavře dohodu podle tohoto článku, není mezi těmito povolenkami činěn žádný rozdíl.

Komise informuje státy ESVO již v rané fázi o sjednávání a uzavírání dohod či nezávazných opatřeních podle tohoto článku.“

- v) Státy ESVO, které se účastní systému EU pro obchodování s emisemi, poskytují informace podle příslušných požadavků uvedených v čl. 30 odst. 3 prvním pododstavci, zatímco požadavky na podávání zpráv uvedené v druhém pododstavci se na ně nevztahují.
- w) Za přílohu V se doplňuje nový text, který zní:

„DODATEK

ČÁST A

Údaje týkající se států ESVO, které je třeba vzít v úvahu pro výpočet a úpravu množství povolenek pro celý EHP, které mají být vydány od roku 2013 podle článků 9 a 9a směrnice 2003/87/ES

1. Údaje týkající se států ESVO podle článku 9

Pro stanovení těchto údajů byl použit lineární faktor 1,74 %.

Island

Tyto údaje vycházejí z průměrných ročních ověřených emisí za období od roku 2005 do roku 2010 z činností, na které se v zásadě vztahuje směrnice 2003/87/ES během období 2008 až 2012, což odpovídá 23 934 povolenkám.

Rok	Množství povolenek
2013	22 684
2014	22 268
2015	21 851
2016	21 435
2017	21 018
2018	20 602
2019	20 186
2020	19 769

Lichtenštejsko

Tyto údaje vycházejí z průměrného ročního celkového množství povolenek vydaných Lichtenštejskem na období od roku 2008 do roku 2012, což odpovídá 17 943 povolenkám, jak je uvedeno v lichtenštejském národním alokačním plánu.

Rok	Množství povolenek
2013	17 006
2014	16 694

2015	16 382
2016	16 070
2017	15 758
2018	15 445
2019	15 133
2020	14 821

Norsko

Tyto údaje vycházejí z průměrného ročního celkového množství povolenek vydaných Norskem na období od roku 2008 do roku 2012, což odpovídá 14 255 268 povolenkám, jak je uvedeno v norském národním alokačním plánu.

Rok	Množství povolenek
2013	13 511 143
2014	13 263 101
2015	13 015 060
2016	12 767 018
2017	12 518 976
2018	12 270 935
2019	12 022 893
2020	11 774 851

2. Údaje týkající se států ESVO podle článku 9a odst. 1

Pro stanovení těchto údajů byl použit lineární faktor 1,74 %.

Norsko

Rok	Množství povolenek
2013	832 974
2014	817 682

2015	802 390
2016	787 098
2017	771 806
2018	756 514
2019	741 222
2020	725 930

3. Údaje týkající se států ESVO podle článku 9a odst. 2

Pro stanovení těchto údajů byl použit lineární faktor 1,74 %.

Island

Rok	Množství povolenek
2013	1 732 936
2014	1 700 527
2015	1 668 119
2016	1 635 710
2017	1 603 301
2018	1 570 892
2019	1 538 484
2020	1 506 075

Norsko

Rok	Množství povolenek
2013	4 994 199
2014	4 902 514
2015	4 810 829
2016	4 719 144

2017	4 627 459
2018	4 535 774
2019	4 444 089
2020	4 352 404

ČÁST B

Údaje týkající se států ESVO, které je třeba vzít v úvahu pro výpočet snížení v rámci celého EHP podle čl. 11a odst. 8 pátého pododstavce

	Emise z činností v rámci stávajících odvětví za rok 2005 (v tunách ekvivalentu CO ₂)	Emise z činností v rámci odvětví nově zařazených od roku 2013 (v tunách ekvivalentu CO ₂)
Island	36 196	899 645
Lichtenštejnsko	18 121	0
Norsko	19 730 000	6 140 000

”

3. Za bod 21al (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES) se vkládají tyto nové body:

„21ala.**32010 R 1031**: nařízení Komise (EU) č. 1031/2010 ze dne 12. listopadu 2010 o harmonogramu, správě a jiných aspektech dražeb povolenek na emise skleníkových plynů v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství (Úř. věst. L 302, 18.11.2010, s. 1), ve znění:

- **32011 R 1210**: nařízení Komise (EU) č. 1210/2011 ze dne 23. listopadu 2011 (Úř. věst. L 308, 24.11.2011, s. 2).

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) První věta v čl. 22 odst. 7 se nahrazuje tímto:

„Státy ESVO oznámí totožnost dražitele a jeho kontaktní údaje Kontrolnímu úřadu ESVO, který tyto informace předá Komisi.“

- b) V čl. 24 odst. 2 se doplňují nové věty, které znějí:

„Státy ESVO uzavřou smlouvu se jmenovaným subjektem sledujícím dražby na základě společného zadávacího řízení mezi Komisí a členskými státy ke sledování veškerých dražebních postupů. V čl. 25 odst. 1, 2, 3, 4 a 5 je třeba výraz „členské státy“ chápat tak, že zahrnuje i státy ESVO.“

- c) V článku 26 odst. 1 a 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Státy ESVO uzavřou smlouvu s dražební platformou jmenovanou společně Komisí a zúčastněnými členskými státy EU pro dražby jejich podílů povolenek, které mají být vydraženy, v případě, že se rozhodnou sloučit do dražby své povolenky s povolenkami členských států EU účastnících se společného postupu.“

d) V čl. 27 odst. 1 a čl. 28 odst. 1 se doplňuje nová věta, která zní:

„Aniž jsou dotčena pravidla stanovená ve smlouvě, která bude uzavřena mezi státy ESVO a dražební platformou, dražební platforma, která byla jmenována postupem společného zadávacího řízení mezi Komisí a členskými státy, které se účastní společného postupu, může poskytovat výše zmíněné služby rovněž pro státy ESVO.“

e) Články 30 až 32 se nevztahují na státy ESVO, pokud uzavřely smlouvu s dražební platformou jmenovanou podle článku 26 v souladu s výše uvedenou úpravou c).

f) V čl. 52 odst. 3 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Podíl nákladů subjektu sledujícího dražby připadající na dražební platformu jmenovanou podle čl. 26 odst. 1 nebo 2, se kterou mají státy ESVO smlouvu, se rozdělí mezi členské státy, které se účastní společného postupu, a státy ESVO v souladu s jejich podíly na celkovém objemu povolenek vydražených na dotčené dražební platformě, za předpokladu, že státy ESVO sloučí do dražby své povolenky s povolenkami členských států EU účastnících se společného postupu.“

Podíl nákladů subjektu sledujícího dražby připadající na dražební platformu jmenovanou podle čl. 30 odst. 1 nebo 2, se kterou mají státy ESVO smlouvu, včetně nákladů na veškeré zprávy požadované na základě čl. 25 odst. 4, nese dotčený stát ESVO, stejně jako je tomu u členských států EU, které se neúčastní společného postupu.“

21alb.**32010 D 0002**: rozhodnutí Komise 2010/2/EU ze dne 24. prosince 2009, kterým se podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES sestavuje seznam odvětví a pododvětví, u nichž se má za to, že jim hrozí značné riziko úniku uhlíku (Úř. věst. L 1, 5.1.2010, s. 10), ve znění:

– **32011 D 0745**: rozhodnutí Komise 2011/745/EU ze dne 11. listopadu 2011 (Úř. věst. L 299, 17.11.2011, s. 9).

21alc.**32011 D 0278**: rozhodnutí Komise 2011/278/EU ze dne 27. dubna 2011, kterým se stanoví přechodná pravidla harmonizovaného přidělování bezplatných povolenek na emise platná v celé Unii podle článku 10a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (Úř. věst. L 130, 17.5.2011, s. 1), ve znění:

– **32011 D 0745**: rozhodnutí Komise 2011/745/EU ze dne 11. listopadu 2011 (Úř. věst. L 299, 17.11.2011, s. 9).

21ald.**32010 D 0670**: rozhodnutí Komise 2010/670/EU ze dne 3. listopadu 2010, kterým se stanoví kritéria a opatření pro financování komerčních demonstračních projektů, jež jsou zaměřeny na zachycování a geologické ukládání CO₂, která nepoškozují životní prostředí, a financování demonstračních projektů inovativních technologií v oblasti obnovitelných zdrojů energie v rámci systému pro obchodování s povolenkami na emise

skleníkových plynů ve Společenství, jak je stanoveno směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (Úř. věst. L 290, 6.11.2011, s. 39).

21ale.**32011 R 0550**: nařízení Komise (EU) č. 550/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES stanoví některá omezení pro použití mezinárodních kreditů z projektů zahrnujících průmyslové plyny (Úř. věst. L 149, 8.6.2011, s. 1).“

4. V bodě 21am (rozhodnutí Komise 2007/589/ES) se doplňují nové odrážky, které znějí:

„– **32010 D 0345**: rozhodnutí Komise 2010/345/EU ze dne 8. června 2010 (Úř. věst. L 155, 22. 6. 2010, s. 34),

– **32011 D 0540**: rozhodnutí Komise 2011/540/EU ze dne 18. srpna 2011 (Úř. věst. L 244, 21.9.2011, s. 1).“

Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 1031/2010, (EU) č. 550/2011 a (EU) č. 1210/2010, směrnice 2009/29/ES a rozhodnutí 2010/2/EU, 2010/345/EU, 2010/670/EU, 2011/278/EU, 2011/540/EU a 2011/745/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] nebo prvním dnem po učinění posledního oznámení Smíšenému výboru EHP podle čl. 103 odst. 1 Dohody, podle toho, co nastane později.¹⁵

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne [...].

Za Smíšený výbor EHP

předseda/předsedkyně

tajemníci

Smíšeného výboru EHP

¹⁵ [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]